
**Technologies de l'information —
Architecture ouverte des documents (ODA)
et format d'échange: Introduction et
principes généraux**

*Information technology — Open Document Architecture (ODA) and
Interchange Format: Introduction and general principles*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 8613-1:1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-
1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994)



Sommaire

	<i>Page</i>
1	Domaine d'application..... 1
2	Références normatives 2
2.1	Recommandations Normes internationales identiques..... 2
2.2	Paires de Recommandations Normes internationales équivalentes par leur contenu technique 2
2.3	Autres références 2
3	Définitions..... 3
4	Abréviations 13
5	Conventions 15
5.1	Noms des attributs et des paramètres 15
5.2	Noms des valeurs d'attributs et de paramètres 15
5.3	Composant et description de composant..... 15
5.4	Introduction de termes 15
5.5	Représentation des degrés 15
6	Concept général de l'architecture ouverte des documents (ODA)..... 15
6.1	Objet de l'ODA 15
6.2	Concept d'ensemble de l'ODA 16
6.2.1	Structure logique et structure de mise en page 16
6.2.2	Portions de contenu..... 18
6.2.3	Architectures de contenu..... 18
6.2.4	Attributs 19
6.2.5	Relations entre structure logique et structure de mise en page 19
6.2.6	Structure spécifique et structure générique 20
6.2.7	Profil de document..... 21
6.2.8	Document générique 21
6.2.9	Parties protégées 21
6.3	Modèle de traitement des documents 21
6.3.1	Relations de l'ODA avec le traitement des documents 21
6.3.2	Processus d'édition..... 21
6.3.3	Processus de mise en page 21
6.3.4	Processus d'illustration..... 22

© ISO/CEI 1994

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

ISO/CEI Copyright Office • Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse

Version française tirée en 1998

Imprimé en Suisse

7	Aperçu général des Recommandations UIT-T de la série T.410 ISO/CEI 8613	22
7.1	Rec. UIT-T T.411 ISO/CEI 8613-1: Introduction et principes généraux	23
7.2	Rec. UIT-T T.412 ISO/CEI 8613-2: Structures des documents.....	23
7.3	Rec. UIT-T T.414 ISO/CEI 8613-4: Profil d'un document.....	23
7.4	Rec. UIT-T T.415 ISO/CEI 8613-5: Format ouvert d'échange des documents (ODIF)	23
7.5	Rec. UIT-T T.416 ISO/CEI 8613-6: Architecture de contenu de caractère	23
7.6	Rec. UIT-T T.417 ISO/CEI 8613-7: Architecture de contenu graphique par points	24
7.7	Rec. UIT-T T.418 ISO/CEI 8613-8: Architecture de contenu graphique géométrique	24
7.8	ISO/CEI 8613-10: Spécifications formelles de l'architecture ouverte des documents (FODA)	24
8	Interdépendance des spécifications	24
9	Conformité	25
10	Profil d'application de document.....	25
10.1	Principes généraux applicables à la définition d'un profil d'application de document.....	26
10.2	Règles pour définir un profil d'application de document.....	26
10.2.1	Règles pour définir une classe d'architecture de document.....	26
10.2.2	Règles pour définir une classe d'architecture de contenu.....	28
10.2.3	Règles pour définir un profil de document	29
10.2.4	Règles pour choisir la classe de formats d'échange	29
	Annexe A – Références à d'autres normes et registres	30
	Annexe B – Relations avec d'autres normes.....	31
	Annexe C – Enregistrement de documents sur supports d'enregistrement interchangeables conformément aux dispositions de l'ISO/CEI 8613	32
	Annexe D – Principes relatifs à l'assignation de valeurs d'identificateur d'objet ASN.1.....	34
	Annexe E – Utilisation du MHS pour l'échange de documents conformément aux Recommandations UIT-T de la série T.410 ISO/CEI 8613	35
	Annexe F – Formulaire et notation correspondante du profil d'application de document.....	37
	Annexe G – Méthodologie des tests de conformité.....	78

LISTE DES FIGURES

	<i>Page</i>
Figure 1 – Exemple de vue logique d'un document.....	17
Figure 2 – Correspondance possible entre objets logiques et objets de mise en page.....	18
Figure 3 – Exemple de présentation de page.....	20
Figure 4 – Modèle de base pour le traitement des documents.....	22
Figure G.1 – Conformité d'un train de données aux Recommandations de la série T.410 ISO/CEI 8613.....	79

LISTE DES TABLEAUX

	<i>Page</i>
Tableau F.1 – Liste des attributs et des types de données.....	59
Tableau F.2 – Liste des fonctions de commande et des types de données.....	76

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 8613-1:1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) et la CEI (Commission électrotechnique internationale) forment ensemble un système consacré à la normalisation internationale considérée comme un tout. Les organismes nationaux membres de l'ISO ou de la CEI participent au développement de Normes internationales par l'intermédiaire des comités techniques créés par l'organisation concernée afin de s'occuper des différents domaines particuliers de l'activité technique. Les comités techniques de l'ISO et de la CEI collaborent dans des domaines d'intérêt commun. D'autres organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO et la CEI participent également aux travaux.

Dans le domaine des technologies de l'information, l'ISO et la CEI ont créé un comité technique mixte, l'ISO/CEI JTC 1. Les projets de Normes internationales adoptés par le comité technique mixte sont soumis aux organismes nationaux pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des organismes nationaux votants.

La Norme internationale ISO/CEI 8613-1 a été élaborée par le comité technique mixte ISO/CEI JTC 1, *Technologies de l'information*, sous-comité SC 18, *Traitement des documents et communication associée*, en collaboration avec l'UIT-T. Le texte identique est publié en tant que Recommandation UIT-T T.411.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO/CEI 8613-1:1989), qui a fait l'objet d'une révision technique.

L'ISO/CEI 8613 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Technologies de l'information — Architecture ouverte des documents (ODA) et format d'échange*:

- *Partie 1: Introduction et principes généraux*
- *Partie 2: Structures de documents*
- *Partie 3: Interface abstraite pour la manipulation de documents à ODA*
- *Partie 4: Profil de documents*
- *Partie 5: Format ouvert de transfert de documents*
- *Partie 6: Architecture de contenu de type caractères*
- *Partie 7: Architecture de contenu graphique en points*
- *Partie 8: Architecture de contenu graphique géométrique*
- *Partie 9: Architecture de système audio*
- *Partie 10: Spécifications formelles*
- *Partie 11: Structures tabulaires et disposition tabulaire*
- *Partie 12: Identification de fragments de document*
- *Partie 13: «Spreadsheet»*
- *Partie 14: Relations temporelles et structures non linéaires*

Les annexes C, D et E font partie intégrante de la présente partie de l'ISO/CEI 8613. Les annexes A, B, F et G sont données uniquement à titre d'information.

Introduction

La présente Recommandation UIT-T | Norme internationale a été élaborée sous forme de publication commune par la Commission d'études 8 de l'UIT-T et par le Comité technique mixte ISO/CEI (JTC 1).

Actuellement, les Recommandations UIT-T de la série T.410 | Norme internationale ISO/CEI 8613 traitent des sujets suivants:

- Introduction et principes généraux
 - Structures des documents
 - Profil d'un document
 - Format ouvert d'échange des documents
 - Architecture de contenu de caractère
 - Architecture de contenu graphique en points
 - Architecture de contenu graphique géométrique
 - Spécifications formelles de l'architecture ouverte des documents (FODA)
- (Les spécifications formelles ne sont applicables qu'à l'ISO/CEI 8613.)

D'autres Recommandations | Normes internationales pourront être ajoutées à cette série de Recommandations UIT-T | Normes internationales.

La mise au point de cette série de Recommandations UIT-T | Normes internationales a été initialement menée en parallèle avec la norme 101 de l'ECMA: *Architecture ouverte des documents*.

La présente série de Recommandations UIT-T | Normes internationales est une nouvelle édition de la série des Recommandations T.410 du CCITT (1988) et de l'ISO/CEI 8613 (1989).

Les principales modifications techniques découlent de l'inclusion des modifications suivantes, telles qu'elles ont été acceptées par l'UIT-T et par l'ISO/CEI:

- Représentation en variante [ISO/IEC 8613-1:1994](https://www.iso.org/standards/std/1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994)
- Annexe sur l'utilisation du MHS/MOTIS <https://www.iso.org/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994>
- Couleur
- Annexe sur les tests de conformité
- Profil d'application de document, pro forma et notation
- Sécurité
- Trains
- Styles
- Contenu graphique en carreaux

De plus, un certain nombre de corrigenda techniques ont été appliqués à cette série de Recommandations UIT-T | Normes internationales.

La présente Recommandation UIT-T | Norme internationale contient les huit annexes suivantes:

- Annexe A (ne faisant pas partie intégrante de la Recommandation) qui contient des références à d'autres normes et à d'autres registres
- Annexe B (ne faisant pas partie intégrante de la Recommandation) qui donne la relation de la présente série de Recommandations UIT-T | Normes internationales avec d'autres Recommandations de l'UIT-T et d'autres Normes internationales
- Annexe C (faisant partie intégrante de la Recommandation) qui spécifie la méthode d'enregistrement des documents, conformément à la présente série de Recommandations UIT-T | Normes internationales, sur des disquettes conformes à l'ISO 9293 (l'Annexe C n'est applicable qu'à l'ISO/CEI 8613)
- Annexe D (faisant partie intégrante de la Recommandation) qui indique les principes relatifs à l'assignation de valeurs d'identificateur d'objet ASN.1 pour la présente série de Recommandations UIT-T | Normes internationales

- Annexe E (faisant partie intégrante de la Recommandation) qui décrit l'utilisation du MHS pour l'échange de documents conformément à la présente série de Recommandations UIT-T | Normes internationales
- Annexe F (ne faisant pas partie intégrante de la Recommandation) qui définit un formulaire (pro forma) pour la spécification des profils d'application de document sur la base de cette série de Recommandations UIT-T | Normes internationales
- Annexe G (ne faisant pas partie intégrante de la Recommandation) qui donne des indications pour la mise au point d'une méthodologie de tests de conformité dans le cadre de cette série de Recommandations UIT-T | Normes internationales

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 8613-1:1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 8613-1:1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994>

NORME INTERNATIONALE

RECOMMANDATION UIT-T

**TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION – ARCHITECTURE OUVERTE
DES DOCUMENTS (ODA) ET FORMAT D'ÉCHANGE:
INTRODUCTION ET PRINCIPES GÉNÉRAUX**

1 Domaine d'application

La présente série de Recommandations UIT-T T.410 | ISO/CEI 8613 a pour objet de faciliter l'échange de documents.

Dans le contexte de ces Recommandations | Normes internationales, les documents sont considérés comme des éléments tels que mémorandums, lettres, factures, formulaires et rapports pouvant comporter des images et des tableaux. Les éléments du contenu qui sont utilisés dans les documents peuvent comporter des caractères graphiques, des éléments graphiques par points et des éléments graphiques géométriques pouvant, le cas échéant, tous figurer dans un même document.

NOTE – Ces Recommandations | Normes internationales sont conçues de manière à permettre des extensions telles que, notamment, les fonctions hypermédiâs, les tableurs et d'autres types de contenu (audio et vidéo par exemple).

En plus des types de contenu définis dans ces Recommandations | Normes internationales, l'architecture ODA prévoit l'insertion de types de contenu arbitraires dans des documents.

Ces Recommandations | Normes internationales sont applicables à l'échange de documents par communication de données ou par échange de supports de stockage.

Ces Recommandations | Normes internationales prévoient l'échange de documents pour l'une ou l'autre des fins suivantes (ou pour les deux): <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994>

- permettre la représentation voulue par l'expéditeur;
- permettre un traitement tel que l'édition et le reformatage.

La composition d'un document destiné à être échangé peut revêtir plusieurs formes:

- forme formatée, permettant la présentation du document;
- forme retraitable, permettant de traiter le document;
- forme retraitable formatée, permettant à la fois la présentation et le traitement du document.

Ces Recommandations | Normes internationales s'appliquent également à l'échange de structures d'informations ODA servant au traitement de documents échangés.

La présente Recommandation UIT-T | Norme internationale:

- sert d'introduction à l'ensemble de ces Recommandations UIT-T de la série T.410 | ISO/CEI 8613;
- donne les références nécessaires pour ces Recommandations UIT-T de la série T.410 | ISO/CEI 8613;
- définit les termes utilisés dans le cadre de la présente série de Recommandations UIT-T T.410 | ISO/CEI 8613;
- présente les concepts de l'architecture des documents;
- donne un aperçu général pour ces Recommandations UIT-T de la série T.410 | ISO/CEI 8613;
- décrit les interdépendances de ces Recommandations UIT-T de la série T.410 | ISO/CEI 8613;
- définit la conformité aux présentes Recommandations UIT-T de la série T.410 | ISO/CEI 8613;
- donne les règles à appliquer pour définir les profils d'application de document.

2 Références normatives

Les Recommandations UIT-T/CCITT et les Normes internationales suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Recommandation | Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toutes Recommandations et Normes sont sujettes à révision et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Recommandation | Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des Recommandations et Normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur. Le Secrétariat de l'UIT-T tient à jour une liste des Recommandations UIT-T/CCITT actuellement en vigueur.

2.1 Recommandations | Normes internationales identiques

- Recommandation UIT-T T.412 (1993) | ISO/CEI 8613-2:1994, *Technologies de l'information – Architecture ouverte des documents (ODA) et format d'échange: Structures des documents.*
- Recommandation UIT-T T.414 (1993) | ISO/CEI 8613-4:1994, *Technologies de l'information – Architecture ouverte des documents (ODA) et format d'échange: Profil d'un document.*
- Recommandation UIT-T T.415 (1993) | ISO/CEI 8613-5:1994, *Technologies de l'information – Architecture ouverte des documents (ODA) et format d'échange: Format ouvert d'échange des documents (ODIF).*
- Recommandation UIT-T T.416 (1993) | ISO/CEI 8613-6:1994, *Technologies de l'information – Architecture ouverte des documents (ODA) et format d'échange: Architecture de contenu de caractère.*
- Recommandation UIT-T T.417 (1993) | ISO/CEI 8613-7:1994, *Technologies de l'information – Architecture ouverte des documents (ODA) et format d'échange: Architecture de contenu graphique en points.*
- Recommandation UIT-T T.418 (1993) | ISO/CEI 8613-8:1994, *Technologies de l'information – Architecture ouverte des documents (ODA) et format d'échange: Architecture de contenu graphique géométrique.*

(standards.iteh.ai)

2.2 Paires de Recommandations | Normes internationales équivalentes par leur contenu technique

- Recommandation X.208 du CCITT (1988), *Spécification de la syntaxe abstraite numéro un (ASN.1).*
ISO/CEI 8824:1990, *Technologies de l'information – Interconnexion de systèmes ouverts – Spécification de la notation de syntaxe abstraite numéro un (ASN.1).*
- Recommandation X.209 du CCITT (1988), *Spécification des règles de codage de base pour la notation de syntaxe abstraite numéro un (ASN.1).*
ISO/CEI 8825:1990, *Technologies de l'information – Interconnexion de systèmes ouverts – Spécification de règles de base pour coder la notation de syntaxe abstraite numéro UNE (ASN.1).*
- Recommandation X.411 du CCITT (1992), *Systèmes de messagerie: Système de transfert de messages: Définition des services abstraits et procédures.*
ISO/CEI 10021-4:1990, *Technologies de l'information – Communication de texte – Systèmes d'échange de texte en mode message – Partie 4: Système de transfert de message: Procédures et définition de service abstrait.*
- Recommandation X.420 du CCITT (1992), *Systèmes de messagerie: Système de messagerie de personne à personne.*
ISO/CEI 10021-7:1990, *Technologies de l'information – Communication de texte – Systèmes d'échange de texte en mode message – Partie 7: Système de messagerie de personne à personne.*

2.3 Autres références

- ISO 2022:1986, *Traitement de l'information – Jeux ISO de caractères codés à 7 et à 8 éléments – Techniques d'extension de code.*
- ISO/CEI 8613-10:1991, *Traitement de l'information – Bureautique – Architecture des documents de bureau (ODA) et format d'échange – Partie 10: Spécifications formelles.*
- ISO/CEI 8632-1:1992, *Technologies de l'information – Infographie – Métafichier de stockage et de transfert des informations de description d'images – Partie 1: Description fonctionnelle.*

- ISO/CEI 8632-3:1992, *Technologies de l'information – Infographie – Métafichier de stockage et de transfert des informations de description d'images – Partie 3: Codage binaire.*
- ISO 8879:1986, *Traitement de l'information – Systèmes bureautiques – Langage normalisé de balisage généralisé (SGML).*
- ISO 9069:1988, *Traitement de l'information – Facilités de support SGML – Format d'échange de documents SGML (SDIF).*
- ISO 9293:1987, *Traitement de l'information – Volume et structure des fichiers des cartouches à disquette pour l'échange d'information.*
- ISO/CEI 9541-1:1991, *Technologies de l'information – Echange d'informations sur les fontes – Partie 1: Architecture.*
- ISO 9660:1988, *Traitement de l'information – Structure de volume et de fichier des disques optiques compacts à mémoire fixe (CD-ROM) destinés à l'échange d'information.*

3 Définitions

Pour les besoins de la présente Recommandation | Norme internationale, les définitions suivantes s'appliquent.

- 3.1 position active:** point auquel l'action spécifiée par le caractère suivant doit se produire.
- 3.2 alignement sur:** tabulation qui positionne la séquence des images d'une chaîne de caractères spécifiée de telle sorte que le point de positionnement de l'image de la première instance d'un groupe spécifié de caractères de cette chaîne se trouve au taquet de la tabulation.
- 3.3 description alternative:** description d'un objet de base, dont le destinataire est censé se servir au lieu de la description primaire de cet objet si celle-ci ne peut pas être traitée.
- 3.4 sous-arbre alternatif:** description de remplacement d'un objet de base, avec sa description de la portion de contenu associée.
- 3.5 rapport d'aspect:** rapport entre la dimension d'une matrice de pixels selon le trajet d'écriture et sa dimension selon la direction de progression des lignes. [ISO/IEC 8613-1:1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-13391226c2bc/iso-iec-8613-1-1994)
- 3.6 surface de reproduction garantie:** zone rectangulaire qui reste sur la page nominale après déduction d'une marge perdue convenue.
- 3.7 attribut:** élément d'un constituant d'un document qui a un nom et une valeur exprimant une caractéristique de ce constituant ou une relation avec un ou plusieurs constituants.
- 3.8 authenticité:** propriété consistant à pouvoir vérifier la source déclarée des données à la satisfaction du destinataire.
- 3.9 zone disponible:** zone déterminée par le processus de mise en page du document, dans laquelle la portion de contenu est formatée par le processus de mise en page du contenu.
- 3.10 composant de base:** objet de base logique ou de mise en page, ou classe d'objets à partir de laquelle des objets de base logiques ou de mise en page peuvent être dérivés.
- 3.11 objet de mise en page de base:** objet qui n'a pas de subordonné dans une structure de mise en page donnée.
- 3.12 objet logique de base:** objet qui n'a pas de subordonné dans une structure logique donnée.
- 3.13 unité de mesure de base (BMU, *basic measurement unit*):** unité de mesure linéaire égale à 25,4/1200 mm.
NOTE – Un facteur d'échelle défini localement peut être utilisé pour projeter un document sur un dispositif de visualisation donné.
- 3.14 valeur de base:** valeur d'attribut, de paramètre de fonction de commande ou de toute autre capacité fonctionnelle qui est admise sans conditions pour l'échange de documents dans le contexte d'un profil d'application de document donné.
- 3.15 rattachement:** couple composé d'un identificateur et d'une valeur, celle-ci pouvant être d'un type quelconque ou être spécifiée par une expression, et qui est accédée au moyen de l'identificateur de rattachement.
- 3.16 bloc:** composant de mise en page de base qui correspond à une zone rectangulaire dans un cadre ou dans une page.

3.17 bord inférieur: limite de la zone de positionnement d'un objet de mise en page de base dans le sens de la progression des lignes.

3.18 coin inférieur gauche: coin d'un objet de mise en page situé à l'extrémité de début de progression dans le sens horizontal et à l'extrémité de fin de progression dans le sens vertical de cet objet.

3.19 coin inférieur droit: coin d'un objet de mise en page situé à l'extrémité de fin de progression dans le sens horizontal comme dans le sens vertical de cet objet.

3.20 centré:

- a) résultat d'un processus de mise en page ou de visualisation qui positionne la séquence des images des caractères d'une ligne de manière que la distance entre la position de départ de ligne et le point de positionnement de la première image de caractère soit approximativement égale à la distance entre le point d'échappement de la dernière image de caractère et le bord de fin de la zone de positionnement;
- b) alignement de tabulation qui positionne la séquence des images d'une chaîne donnée de caractères de telle sorte que la distance entre le point de positionnement de la première image de caractère et le taquet de tabulation soit approximativement égale à la distance entre ce taquet et le point d'échappement de la dernière image de caractère.

NOTE – Le terme *centré* est également utilisé comme valeur du sous-paramètre «alignement» du paramètre «position» ainsi que dans l'attribut «alignement de bloc».

3.21 caractère: membre d'un ensemble d'éléments utilisés pour l'organisation, la commande et la représentation de l'information.

3.22 ligne de base de caractère: ligne traversant une image de caractère dans le sens horizontal lorsque cette image se trouve dans son orientation de visualisation prévue.

3.23 image du caractère: rendu d'un caractère sur un support de présentation, tel qu'il est perçu par l'homme.

NOTE – Le terme *glyphe*, utilisé dans l'ISO/CEI 9541, est équivalent au terme *image de caractère* dans la présente Spécification.

3.24 orientation du caractère: direction de la ligne de base d'un caractère par rapport à son trajet.

3.25 trajet des caractères: sens de progression des images successives des caractères à l'intérieur d'une case de ligne.

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d2db4799-213f-4914-b0b3-1339f22bc2bc/iso-iec-8613-1-1994)

3.26 séquence de caractères: séquence de caractères devant être présentés sur une ou plusieurs lignes.

3.27 espacement des caractères (uniquement pour les polices à chasse fixe): distance entre les points de positionnements des images de caractère successives lorsque l'espacement intercaractère est nul.

3.28 matrice de pixels découpée: matrice effective des pixels à visualiser une fois pris en compte tous les paramètres de découpage.

3.29 composante chromatique: une des dimensions d'un espace chromatique.

3.30 palette de couleurs: gamme des couleurs qu'un système donné est capable de reproduire.

3.31 ensemble générateur complet: constituant d'un document comportant une description de classe d'objets racine de document et au moins un niveau de descriptions de classes d'objets subordonnées, qui servent à commander la création et la modification de l'ensemble des descriptions d'objets représentant une structure spécifique associée.

3.32 composant: objet ou classe d'objets.

3.33 composant composite: objet composite logique ou de mise en page, ou classe d'objets à partir de laquelle on peut dériver des objets composites logiques ou de mise en page.

3.34 objet de mise en page composite: objet de la structure de mise en page qui possède un ou plusieurs objets subordonnés.

3.35 objet logique composite: objet de la structure logique qui possède un ou plusieurs objets subordonnés.

3.36 confidentialité: propriété d'une information qui en interdit l'accès à des personnes, des entités ou des processus non autorisés.

NOTE – Cette propriété se limite ici à interdire la prise de connaissance sémantique non autorisée d'un document ou de certaines parties spécifiées de celui-ci.

3.37 chasse fixe (espacement constant): caractéristique d'une police de caractères dans laquelle la distance entre le point de positionnement et le point d'échappement est la même pour toutes les images de caractères.

3.38 constituant: ensemble d'attributs appartenant à l'un des types suivants: profil de document, description d'objet, description de classe d'objets, style de présentation, style de mise en page, description de portion de contenu ou description de partie protégée.

3.39 contenu: information véhiculée par le document autre que les informations structurelles et destinée à la perception humaine.

3.40 architecture de contenu: règles permettant de définir la structure interne et la représentation du contenu des composants de base sous forme d'un ensemble d'éléments de contenu, d'attributs et de fonctions de commande, ainsi que de directives pour la présentation du contenu.

3.41 classe d'architecture de contenu: règles permettant de définir la structure interne et la représentation du contenu de composants de base sous l'une des formes d'un ensemble de formes défini pour chaque type d'élément de contenu

NOTE – Exemples de classes d'architecture de contenu: forme formatée, forme retraitsable et forme retraitsable formatée, dans le cas d'éléments de contenu de type caractère.

3.42 processus d'édition de contenu: procédé qui modifie un contenu existant ou qui en crée un nouveau.

3.43 élément de contenu: élément de base du contenu d'un document.

3.44 processus de mise en page de contenu: processus qui, en interaction avec le processus de mise en page du document, procède au formatage des portions de contenu dans les zones disponibles et à la détermination des dimensions des blocs en fonction des informations contenues dans les styles de présentation.

3.45 portion de contenu: résultat du partitionnement du contenu d'un document en fonction de sa structure logique et de sa structure de mise en page.

3.46 description d'une portion de contenu: constituant d'un document qui représente une portion de contenu composée d'une information de contenu et d'attributs spécifiant les propriétés de son information de contenu.

3.47 type de contenu: catégorie d'éléments de contenu tels que des caractères graphiques, éléments graphiques phototramés ou des éléments graphiques vectoriels.

3.48 fonction de commande: élément d'un jeu de caractères qui affecte l'enregistrement, le traitement, la transmission ou l'interprétation des données et qui possède une représentation codée constituée d'une ou de plusieurs combinaisons binaires.

NOTE – Exemples de fonctions de commande: la commande de choix de rendu graphique (SGR, *selected graphic rendition*) dans les architectures à contenu caractère et la commande de choix du type de trait dans les architectures à contenu graphique vectoriel.

3.49 position de mise en page courante: identification du cadre de niveau inférieur maintenu pendant le processus de mise en page pour chaque flux de mise en page.

3.50 espace chromatique CMY(K): espace chromatique à mélange soustractif des couleurs primaires cyan (C), magenta (M) et jaune (Y) avec inclusion facultative du noir (K), comme l'indiquent les parenthèses.

3.51 train de données DAP-n: train de données ODA dans lequel les éléments de données sont conformes à un profil d'application de document désigné par la lettre *n*, défini selon la présente Spécification.

3.52 intégrité des données: propriété des données qui traduisent le fait de n'être ni altérées ni détruites.

3.53 structure de données: ensemble d'éléments de données et de leurs interrelations, représentant tout ou partie d'un constituant.

NOTE – Les éléments de données constitutifs d'une structure de données sont les attributs du document, le profil du document, les composants, les styles ou les portions de contenu.

3.54 description: constituant correspondant à un élément structurel.

NOTE – Un objet de base peut avoir plusieurs descriptions si on utilise des variantes de description.

3.55 descripteur: structure de données représentant le profil du document, une description de classe d'objets, un style de mise en page, un style de présentation, une description d'objet ou une description de partie protégée.

- 3.56 espace de dispositif:** espace chromatique où les coordonnées sont celles qu'un dispositif donné utilise pour la mesure ou le rendu des couleurs.
- 3.57 signature numérique:** forme de cachet associé à une partie de document donné, qui fournit une preuve d'unicité de l'identité de l'expéditeur (source) qui a apposé le cachet; la signature numérique prend en charge la fonction de non-répudiation d'origine de la partie cachetée (signée).
- 3.58 document:** volume d'informations structurées destinées à la perception humaine, qui peut être échangé en bloc entre utilisateurs ou entre systèmes.
- 3.59 profil d'application de document:** spécification d'une combinaison de caractéristiques définies dans les Recommandations UIT-T de la série T.410 | ISO/CEI 8613, destinée à former un sous-ensemble pour remplir les spécifications d'une application.
- 3.60 architecture de document:**
- règles permettant de définir la structure de documents en termes d'ensembles de constituants et d'attributs dont ils sont composés;
 - information structurelle d'un document, consistant en un ensemble d'une ou de plusieurs des structures suivantes: structure logique spécifique, structure de mise en page spécifique, structure logique générique, structure de mise en page générique, avec les styles de présentation et les styles de mise en page.
- 3.61 classe d'architecture de document:** règles permettant de définir la structure et la représentation de documents sous forme formatée, retraitable ou retraitable formatée.
- 3.62 corps de document:** partie de document qui peut comprendre des structures génériques logique et de mise en page, des structures spécifiques logique et de mise en page, des styles de mise en page et de présentation, des parties protégées, mais qui ne comprend pas le profil du document.
- 3.63 classe de document:** ensemble de descriptions de classes d'objets logiques, de descriptions de classes d'objets de mise en page, de descriptions de portions de contenu génériques, de styles et d'un profil de document, qui spécifie un ensemble de documents ayant des caractéristiques communes.
- 3.64 description de classe de document:** spécification d'une classe de documents.
- 3.65 processus de mise en page de document:** processus qui crée une structure de mise en page spécifique, conformément à la structure de mise en page générique et aux informations contenues dans la structure logique spécifique, dans la structure logique générique et dans les styles de mise en page.
- 3.66 racine de mise en page d'un document:** il s'agit de l'objet composite de la structure de mise en page spécifique situé au sommet de la hiérarchie.
- 3.67 racine logique d'un document:** il s'agit de l'objet composite de la structure logique spécifique situé au sommet de la hiérarchie.
- 3.68 profil d'un document:** ensemble d'attributs qui spécifie les caractéristiques d'un document considéré dans sa globalité.
- 3.69 édition:** exécution des opérations associées à la création et à la modification de la structure et du contenu d'un document.
- 3.70 processus d'édition:** étape du traitement d'un document comportant le processus d'édition du contenu et le processus d'édition de la structure logique.
- 3.71 aligné sur la fin:**
- résultat d'un processus de mise en page ou de visualisation qui positionne la séquence des images de caractère d'une ligne de telle sorte que le point d'échappement de la dernière image de caractère coïncide avec la limite de fin de la zone de positionnement;
 - alignement de tabulation qui positionne la séquence des images de caractère d'une chaîne de caractères spécifiée de telle sorte que le point d'échappement de la dernière image de caractère soit positionné sur le taquet de tabulation.
- 3.72 bord de fin:** limite de la zone de positionnement d'un objet de mise en page de base dans le sens du trajet des caractères.
- 3.73 point d'échappement:** point de référence associé à une image de caractère et utilisé pour positionner l'image de caractère suivante.

- 3.74 classe de documents externes:** classe de documents à laquelle renvoie le profil d'un document échangé ne contenant aucune structure générique.
- 3.75 ensemble facteur:** une ou plusieurs descriptions de classe d'objets, utilisées pour factoriser les attributs des descriptions d'objet représentant une structure spécifique.
- 3.76 fichier:** ensemble nommé d'informations.
- 3.77 section de fichier:** pour un fichier enregistré sur plusieurs volumes, partie du fichier qui est enregistrée sur un volume quelconque.
- NOTE – Le terme *fichier* dans l'ISO 9293 est équivalent au terme *section de fichier* dans la présente Spécification.
- 3.78 espace de fichier:** espace dans lequel une section de fichier peut être enregistrée sur un volume.
- 3.79 archivage:** stockage d'un document conformément à une méthode définie afin d'en faciliter l'extraction ultérieure.
- 3.80 empreinte:** bref code condensé qui peut être calculé afin de définir certaines informations spécifiées et qui est caractérisé par le fait qu'il serait difficile d'établir des informations différentes donnant le même résultat.
- 3.81 police (de caractères):** ensemble d'images de caractère ayant normalement un dessin et des dimensions communs.
- 3.82 corps de la police:** hauteur des images de caractère d'une police.
- 3.83 forme formatée:** forme de représentation d'un document qui permet de le présenter comme son expéditeur l'a prévu et qui n'accepte ni édition ni (re)formatage.
- 3.84 forme retraitable formatée:** forme de représentation d'un document qui permet de le présenter comme son expéditeur l'a prévu et qui accepte également l'édition et le (re)formatage.
- 3.85 formatage:** exécution des opérations qui déterminent la mise en page d'un document.
- 3.86 cadre:** type de composant de mise en page composite qui correspond à une zone rectangulaire à l'intérieur d'une page ou d'un autre cadre.
- 3.87 portion de contenu générique:** portion de contenu associée à une classe d'objets.
- 3.88 description d'une portion de contenu générique:** description de portion de contenu associée à une description de classe d'objets.
- 3.89 document générique:** volume d'informations structuré, destiné à l'échange de structures génériques et, le cas échéant, de styles associés et de portions de contenu, à utiliser lors du traitement de documents échangés.
- 3.90 structure de mise en page générique:** ensemble de classes d'objets de mise en page et des portions de contenu générique associées.
- 3.91 structure logique générique:** ensemble de classes d'objets logiques et des portions de contenu générique associées.
- 3.92 élément graphique vectoriel:** élément graphique utilisé pour décrire une image par des moyens graphiques géométriques.
- NOTE – Les éléments graphiques vectoriels comprennent les éléments géométriques décrivant les formes géométriques primitives (telles que les points, les arcs et les courbes).
- 3.93 caractère graphique:** élément d'un ensemble de symboles graphiques servant à la représentation de l'information.
- NOTE – Les caractères graphiques comprennent les caractères alphanumériques élémentaires (par exemple les lettres accentuées) et les caractères pictographiques (comme les caractères mosaïques).
- 3.94 élément graphique:** élément de contenu pouvant avoir une représentation visuelle.
- NOTE – On distingue trois types d'éléments graphiques dans les Recommandations UIT-T de la série T.410 | ISO/CEI 8613: les caractères graphiques, les éléments graphiques phototramés et les éléments graphiques vectoriels.
- 3.95 fin de ligne imposée:** fin de ligne à conserver dans un processus de reformatage.
- 3.96 direction horizontale (d'un objet de mise en page):** direction d'un objet de mise en page par rapport à laquelle des architectures de contenu peuvent définir des attributs déterminés à l'aide de l'axe horizontal de la page.